

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 29 (1975)

**Heft:** 10: Sanierungen = Réorganisations = Reorganizations

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

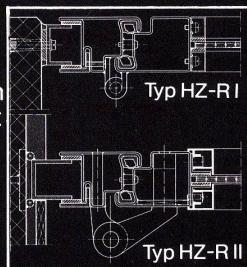
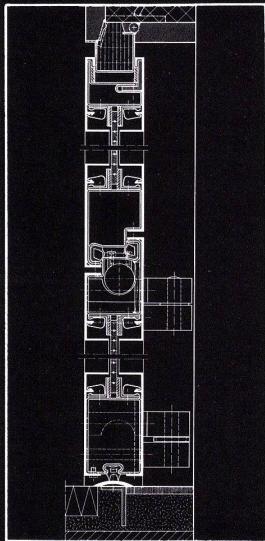
# Die totale Rauch-Blockade von hädrich ag



*Typ HZ-R-I  
Türabschlüsse Stahl*

*Typ HZ-R-II  
Türabschlüsse Stahl  
mit Aluminium-  
Glasfalzleisten*

*Typ HZ-R-III  
Türabschlüsse Stahl  
ganz mit Aluminium  
verkleidet*



Für höchste Sicherheitsansprüche bauen wir die bewährte «Rauch-Blockade». Die rauchdichte Türe Typ HZ-R aus speziell für uns gefertigten

**forster**

Profilstahlrohren.

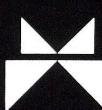
Wir senden Ihnen gerne unsere technischen Informationen.

Rauchdichte, feuerhemmende und feuerbeständige HZ-Türen sind nach behördlichen Vorschriften konstruiert und haben folgende gemeinsame Merkmale: Pro Flügel 2-3 kräftige Bänder, Gehflügel mit 3-Punkt-Verschluss, Nebenflügel mit Kantenriegel. Konstruktion nach feuerpolizeilichen Vorschriften. Zulassung gemäss EMPA-Prüfbericht Nr. 71766 vom 29. März 1961.

Gegründet 1877

Metallbau  
HZ Konstruktionen  
Profilpresswerk

8047 Zürich  
Freilagerstrasse 29  
Tel. 01-52 12 52

 **hädrich ag**



## Können Sie sich Ihr Bad so vorstellen?

So freundlich?

So wohnlich eingerichtet und so schön und einladend?

Sehen Sie: aus Bädern kann man mehr machen. Prächtige, fröhliche Wohnbäder. Tun Sie's doch!

Streuen Sie Orangenblüten ins Wasser. Und richten Sie sich so ein, dass Sie sich wohl fühlen jeden neuen Morgen. Tag für Tag.

Elementa nova

hat dieses Bad verwandelt. Unser neues Einrichtungssystem für Badezimmer. Ein Möbelprogramm, wie Sie sich's vielseitiger und vollständiger kaum wünschen können.

Herrlich für Umbaulustige. Fabelhaft für Badefreudige. Lässt sich auch nachträglich einbauen. Einfach, schnell, problemlos. Selbst wenn Sie in der 5. Etage wohnen und schmale Türen haben.

Das Beispiel hier im Bild misst 3 m auf 1,80 m. Mit weniger Raum geht's auch. Wie teuer? 5779 Franken. Fertig eingebaut also etwas über 6000 Franken. Mit Waschtischen, Batterien und allem, was dazugehört.

Ist das nicht eine Einladung?

Wenn Sie uns anrufen oder den Coupon senden, erfahren Sie aus unserer Broschüre mehr über Wohnbäder. Wir freuen uns!

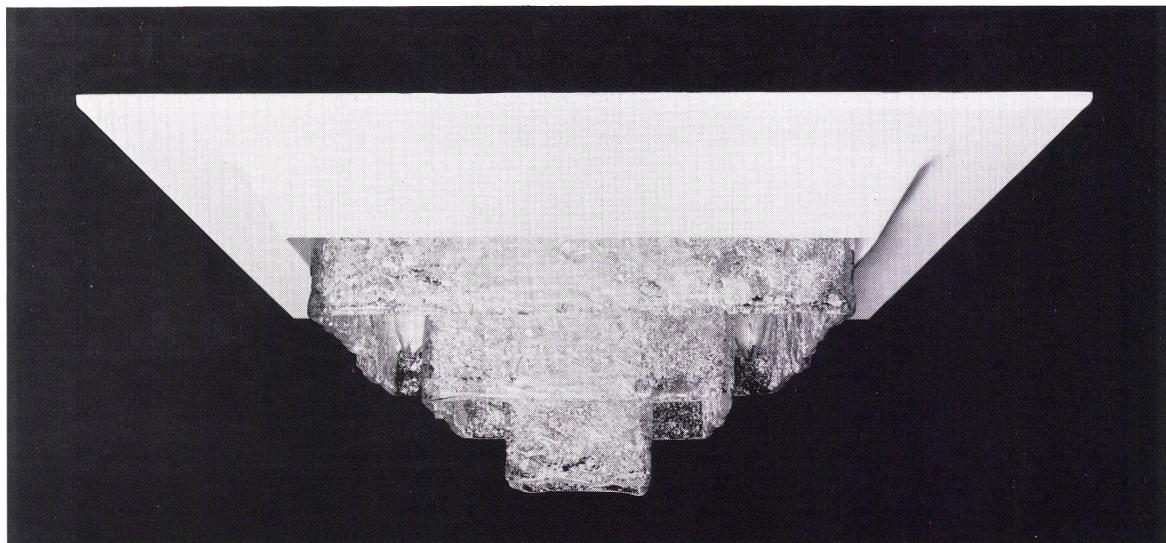
Ihr Bäder-Spezialist mit dem  
freundlichen Service **sanitas**

8031 Zürich, Limmatplatz 7, Tel. 01 42 54 54  
3018 Bern-Bümpliz, Bahnhöfweg 82, Tel. 031 55 10 11  
9000 St. Gallen 3, Sternackerstrasse 2, Tel. 071 20 81 21  
4056 Basel, Kannenfeldstrasse 22, Tel. 061 43 55 50

**Coupon** Ich möchte ganz gern wissen,  
wie ich mit Elementa zu einem schönen  
Wohnbad komme. Senden Sie mir  
bitte Ihre Dokumentation.  
Name und  
Adresse:



# cassetelight® die idealen Leuchten für Kassetten- decken



Kassettendecken sind ein fester Bestandteil der modernen Architektur. Diese Rasterelemente gehören zur neuzeitlichen Raumgestaltung. „cassetelight“-Leuchten sind das neue Lichtelement dazu. Mit „cassetelight“-Leuchten lösen Sie jedes Beleuchtungsproblem. „cassetelight“-Leuchten sind modern im Design, wertvoll im Material und fügen sich harmonisch in die Deckenkonstruktion ein. Eine Universalbefestigung macht die Montage von jeder Kassettendecken-Konstruktion unabhängig. Auch nachträglich können „cassetelight“-Leuchten einfach, bequem und schnell eingebaut werden. Überzeugen Sie sich.

4

Coupon

BAG Bronzewarenfabrik AG  
5300 TURGI Name \_\_\_\_\_  
Telefon 056-231112 \_\_\_\_\_  
  
Bitte senden Sie mir Wohnort \_\_\_\_\_  
unverbindlich Ihren Straße \_\_\_\_\_  
Katalog über „casset-light®“-Leuchten. \_\_\_\_\_

Sarina-Qualität  
in Sparzeiten vorteilhafter

Sarina ...  
der bevorzugte Name

# Heizwände Konvektoren Stahlradiatoren Metalldecken

Unsere Exklusivität: Kratz- und schlagfeste Oberflächen-Plastifizierung  
nach dem elektrostatischen Pulverbeschichtungsverfahren

# Sarina

Sarina-Werke AG 1701 Freiburg Telefon 037 / 22 24 91

Fabrik für Heizwände, Konvektoren, Radiatoren und Metalldecken

104

**BON**

Einsenden an  
Sarina-Werke AG 1701 Fribourg  
Wir wünschen mehr zu erfahren über Ihre  
Radiatoren, Heizwände, Konvektoren,  
Metalldecken.  
Zutreffendes bitte unterstreichen.

Firma und Postleitzahl / Ort

BW



# **Hoval-Kundendienst: Überall in der Schweiz – pünktlich und zuverlässig.**

**Ihnen und  
Ihren Kunden  
zuliebe.**

Bei Hoval stehen täglich  
75 Service-Monteure im Einsatz.  
Gut geschulte,  
hilfsbereite und freundliche Fachleute.  
Sie arbeiten eng mit den  
regionalen Hoval-Büros zusammen.  
Darum sind sie ein Team  
auf das Verlass ist.  
Pünktlich und zuverlässig.  
Ganz im Dienste der Installateure und ihren Kunden.



Jeder Monteur-Besuch  
wird sorgfältig vorbereitet und wenn nötig  
mit den beteiligten Handwerkern koordiniert.  
In dringenden Fällen  
ist der Hoval-Service  
sogar ausserhalb der Geschäftszeit erreichbar.  
Denn die Pikett-Nr. 01-923 17 53  
steht Tag und Nacht  
im Dienste der Hoval-Kunden.

Hoval Herzog AG  
8706 Feldmeilen  
Telefon 01-925 61 11  
Bern, Reinach-Basel, Lausanne, Lugano

**In der Schweiz vertraut man Hoval.**

# **Hoval®**

Hoval – für Heizung, Warmwasser, Klima  
und Energierückgewinnung.

## Zwei Waschbecken und trotzdem sparen

### sparen

an Installationskosten, denn der CARINA-DUE-Doppelwaschtisch benötigt nur einen Ablauf.

### sparen

bei den Ausenmassen, weil die CARINA-DUE nur 90 cm breit ist und trotzdem zwei vollwertige Becken aufweist.

### sparen

an Raum, denn dank der ausgewogenen Beckenform kann das Bidet direkt neben dem Waschtisch stehen.

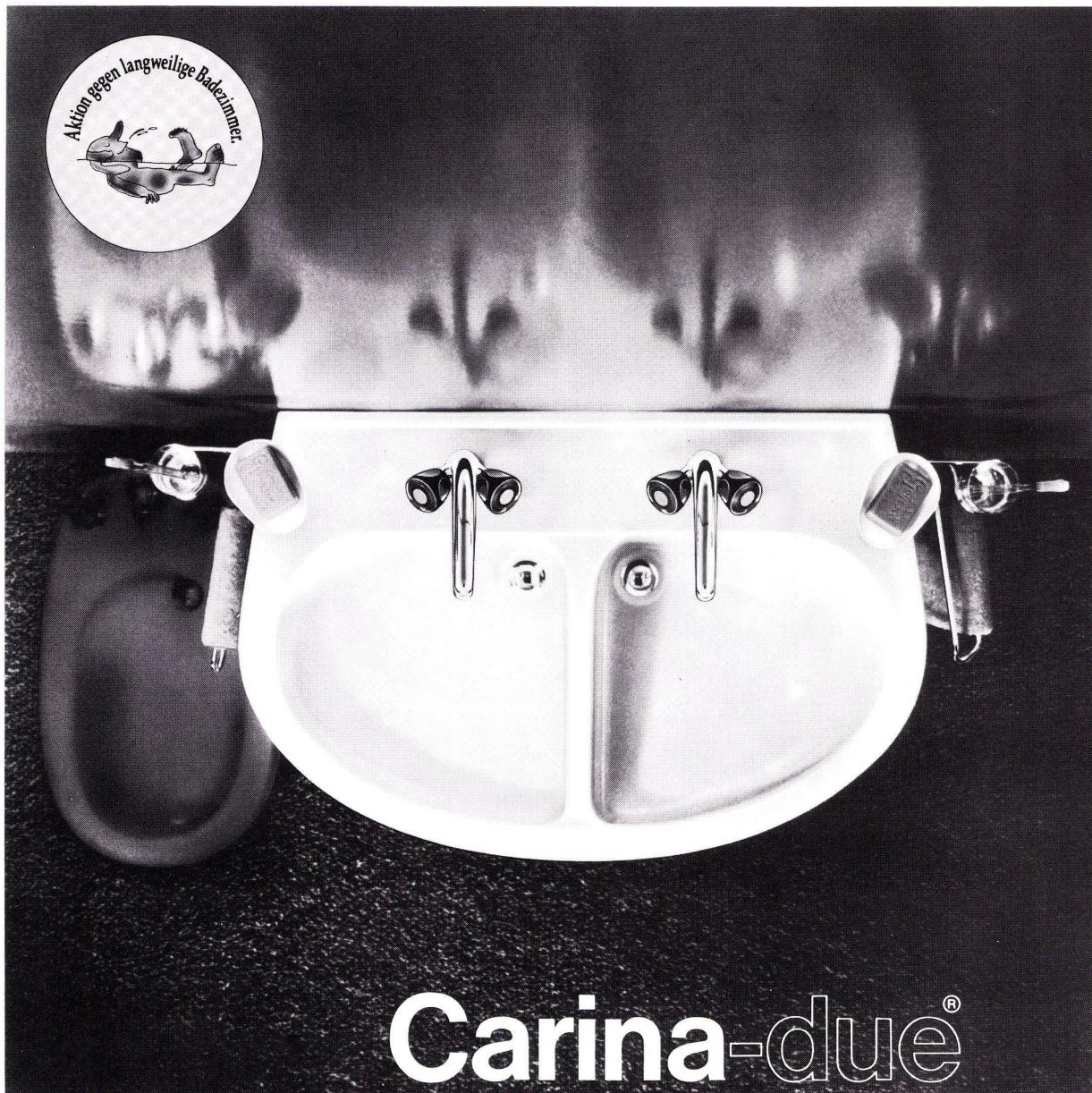
### zwei Waschbecken

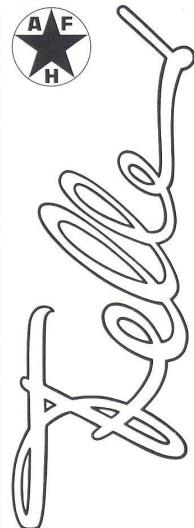
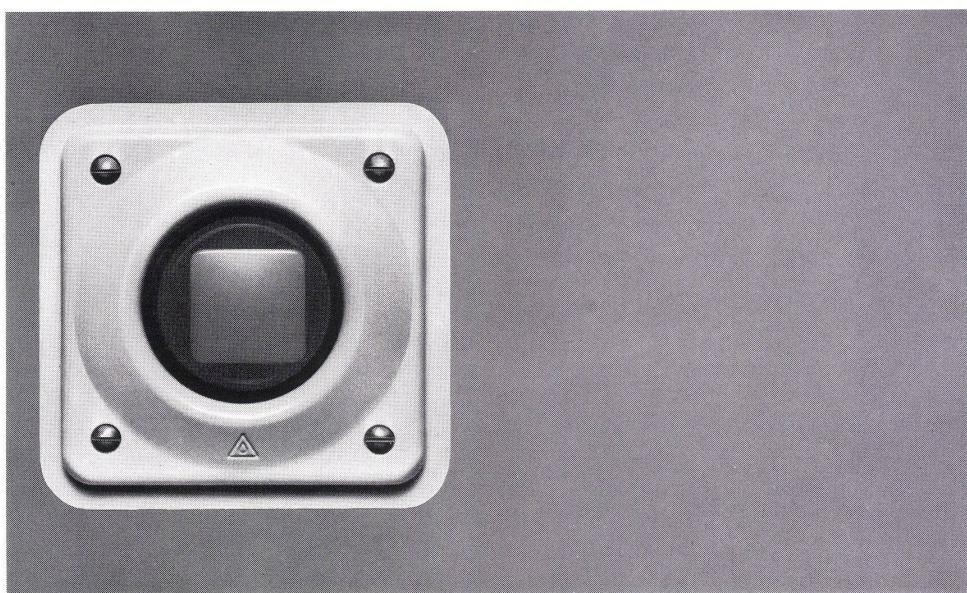
geben jedem Badezimmer mehr Gebrauchswert.

# sabesz

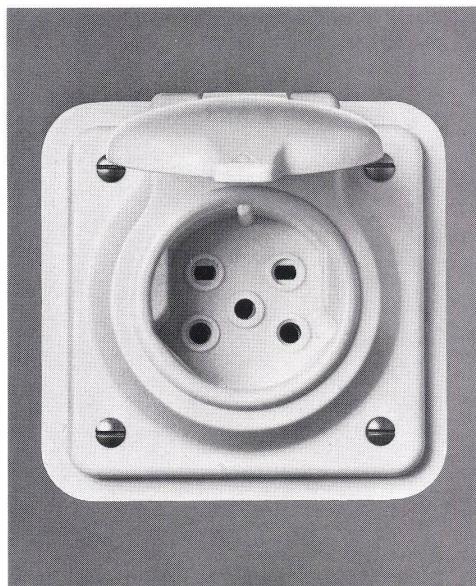
Sanitär-Bedarf AG Zürich  
Spezialisten für Küchenbau  
und Sanitärbedarf

Büro und Ausstellung:  
Kreuzstrasse 54, 8008 Zürich  
Telefon 01/47 35 10





Druckschalter



Steckdose  
Signallampe

## Feller JUP-Apparate

Frontseitig spritzwassersicher.

Abdeckplatte aus weissem Isolierpresstoff, Befestigungsplatte 86×86 mm.

Einbaubar in alle handelsüblichen Einlasskästen Grösse I.

Einfache und zeitsparende Montage.

Komplettes Sortiment:

Druckschalter, Leuchtdruckschalter 0 und 3, Taster, Leuchttaster,  
Signallampen, Steckdosen Typ 13, Typ 14 und Typ 15.

**Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Telefon 01 / 725 65 65**

# Metalunic®

Ganzmetall - Raffflamellenstoren

Die  
problemloseste  
Lamellenstore ...

(sturmfest, unterhaltsarm und  
von langer Lebensdauer)



**Versuchsanlage** in Emmen mit C-36 Flugmotor auf freiem Feld zur Nachbildung von Windböen, wie sie in der Natur auftreten. Leistung der Anlage: 105 km/h Windgeschwindigkeit mit starker Turbulenz.

**Prüfling:** Metalunic-Store 2800×1800 mm, in Kasten montiert, unter gleichen Verhältnissen wie in Wirklichkeit.

**Resultat:** Die Metalunic-Store hält einer turbulenten Windlast von 105 km/h stand, ohne irgendwelchen Schaden zu nehmen. Bis 60 km/h können die Lamellen normal verstellt werden. Durch den zwangsläufigen Antrieb kann die Store bei jeder Windgeschwindigkeit hochgezogen werden.

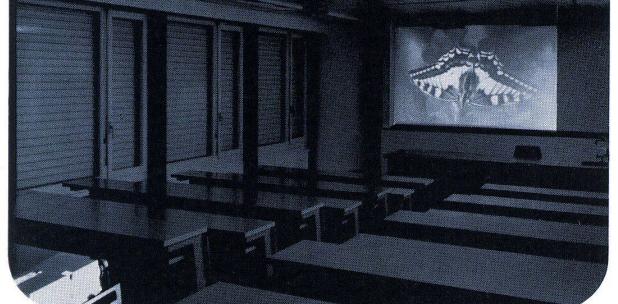
\*

Im Windkanal in Emmen hat die Metalunic-Store bereits früher Tests mit Geschwindigkeiten bis zu 200 km/h mit Erfolg bestanden. Naturgetreue Spitzenbeanspruchungen durch Windböen können im Windkanal jedoch nicht nachgebildet werden.

Alle diese Tests erhärten unsere Erfahrung, dass die Ganzmetall-store als sturmfest betrachtet werden kann. Daneben hat sie sich als die unterhaltsärmste und generell als die problemloseste aller Stores erwiesen.

Kein Wunder, dass diese Store seit 1969 mit sehr grossem Erfolg bei Schulhäusern, Spitälern, Verwaltungsbauten und Wohnüberbauungen eingesetzt wird.

...die zudem auch  
verdunkeln kann

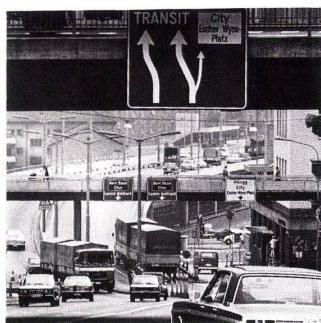
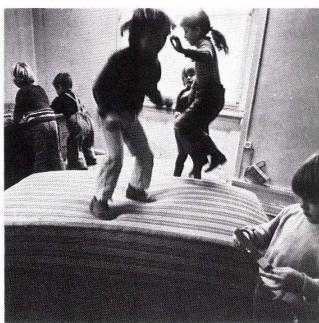


## GRIESSER

GRIESSER AG 8355AADORF TEL. 052 / 47 25 21

**Filialen und Vertretungen:** Basel Bern Chur Genf Kreuzlingen  
La Chaux-de-Fonds Lausanne Lugano Luzern Neuchâtel  
Niederlenz Sierre St.Gallen Thun Winterthur Zürich

# **VETROFLEX schont nicht nur das Heizkosten-Budget, sondern auch die Nerven. Denn VETROFLEX dämmt auch den Lärm.**



ALBRECHT XXL

Wer mit Vetroflex-Isolierstoffen baut, hat schon heute die Zukunft eingeplant. Denn die thermische Isolierung, wie Vetroflex sie bietet, wird früher oder später zur Vorschrift werden, da sich der Verbrauch von Heizenergie nur mit einer guten Isolierung auf ein vernünftiges Mass reduzieren lässt. Doch mit Vetroflex-Isolierstoffen wählen Sie nicht nur eine wirtschaftliche, sondern auch eine komfortable Lösung – weil Vetroflex nicht nur vor Kälte und Hitze schützt, sondern auch vor Lärm. Ob Strassenlärm, Baulärm, Fluglärm oder Lärm im Hause drin – Vetroflex macht ihn erträglich. Vetroflex-Isolierstoffe brennen nicht, sie verrotten nicht, sie zersetzen sich nicht. Sie sind robust, leicht und können problemlos auch mit Messer oder Schere verarbeitet werden.

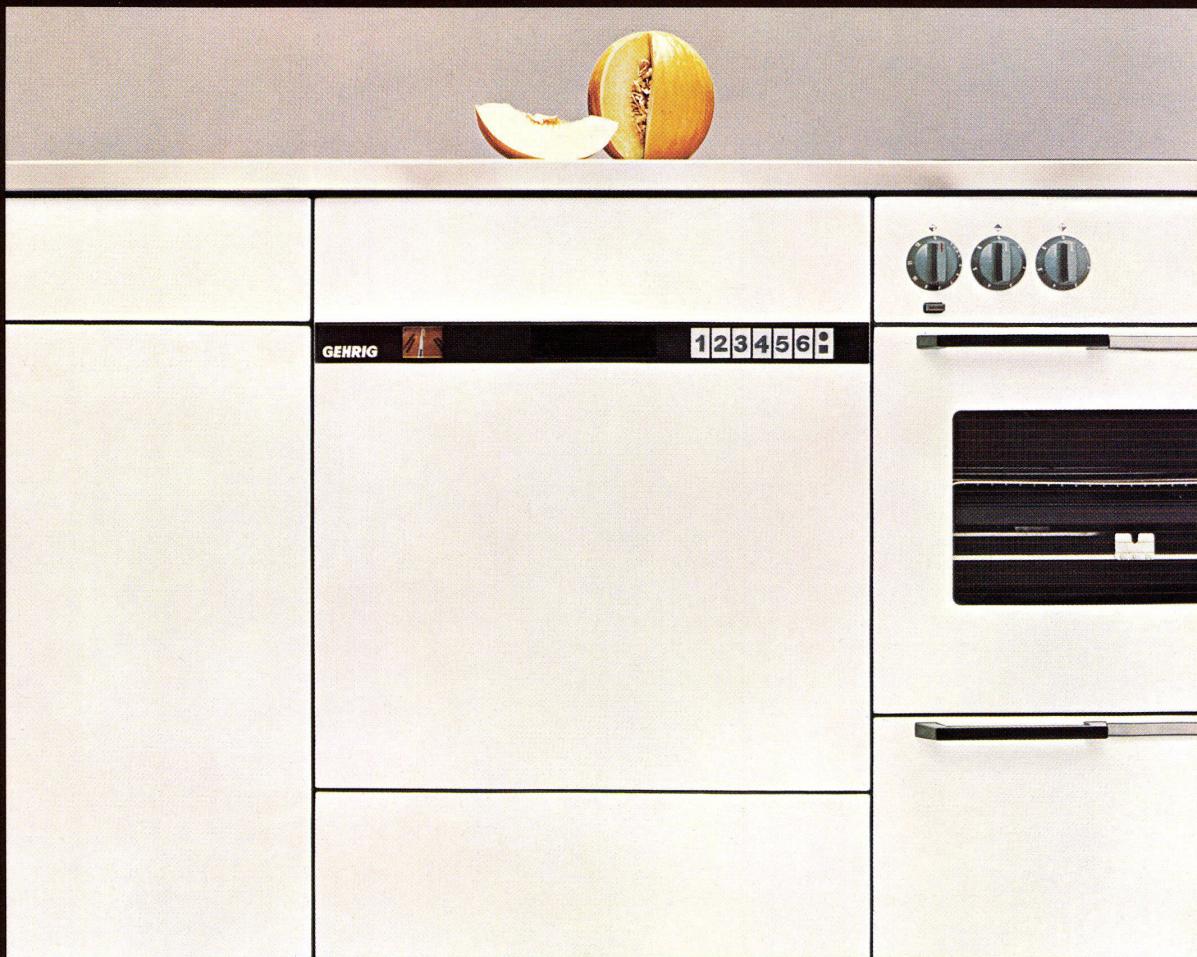
Vetroflex-Isolierstoffe sind kurzfristig durch den Fachhandel lieferbar – in verschiedenen Raumgewichten und in rationellen Formaten.

**Es ist besser  
heute isolieren zu können  
als morgen zu müssen.**

**ISOVER  
VETROFLEX**

**FIBRIVER**  
(vorm. Glasfasern AG)  
**8155 Niederhasli ZH**

# Gehrig Vaissella Der Geschirrwaschautomat für Schweizernorm-Küchen.



Unübertroffen  
in Sicherheit und Sauberkeit.  
Neu dazu: die Schönheit

Spitzenqualität   
**GEHRIG**

# Unübertroffen in Sicherheit und Sauberkeit

Eine schöne Küche steigert den Wert der Wohnung. Und das ist bei der neuen Gehrig Vaissella berücksichtigt.

Fachleute für Innenarchitektur und Formgestaltung gaben ihr ein vornehm-elegantes Kleid.

Ohne den Planer in seiner Gestaltungsfreiheit einzuschränken. Denn die Front der Gehrig Vaissella lässt sich nach Wunsch mit Fournieren oder Kunststoff verkleiden.

Das kommt nicht von ungefähr. Gehrig hat alle seine Erfahrungen im Bau von Hochleistungs-Geschirrwaschmaschinen für das Gastgewerbe\* in die Gehrig Vaissella ge-steckt. Einen Erfahrungsschatz, den kein anderes Unternehmen in der Schweiz besitzt.

Gehrig Vaissella ist der schweizerische Qualitäts-Vollautomat, der nach jedem Test durch ein besonders wichtiges Merkmal her-vorsteht: durch sein ausgezeichnetes Waschresultat. Unter welchen Bedingungen die neutralen Vergleiche und Prüfungen auch durchgeführt wurden, wie verschmutzt die Geschirrproben auch waren, immer erstrahlten Gläser, Geschirr und Besteck nach dem Waschprozess in der Gehrig Vaissella in hochgradiger Sauberkeit.

Die Gehrig Vaissella lässt sich überall mit den geringsten Kosten einbauen. Besonders in Schweizernorm-Küchen. Denn dieser Automat ist von Grund auf für den Einbau konzipiert und stimmt in allen Teilen mit der Schweizernorm überein.

Die Gehrig Vaissella ist servicefreundlich. Alle wichtigen Service-Arbeiten lassen sich von vorne und ohne Ausbau der Maschine ausführen: also schnell und günstig.

Und der Gehrig-Kundendienst bringt mit seinen über 40 eigenen Servicemontoure und den Gehrig-Zentren in jeder grösseren Stadt auch noch nach Ablauf der einjährigen Garantie Sicherheit für den Besitzer der Gehrig Vaissella.

Mit Gehrig kaufen Sie Qualität und Schönheit zu vernünftigem Preis.

## Zur Konstruktion:

Bottich aus hochglanzpoliertem Chrom-nickelstahl. Zwei Geschirrkörbe für zehn vollständige Gedecke nach der internationalen Norm, von vorne auf Rollen verschiebbar. Als einzige hat die Gehrig Vaissella eine Bodenwanne. Dies bedeutet eine zusätzliche Sicherheit gegen Wasserschäden. Gute Schall- und Wärmeisolation. Höchste Pumpenleistung: 300 l Wasserumwälzung in der Minute. Für jeden Korb einen doppelten Sprüharm mit mehrfach wirkendem Reini-

gungseffekt von verschiedenen Ebenen aus. Selbtreinigungsfilter. Motorschutz, doppelter und vollautomatischer Überschwemmungsschutz sowie Zweikammerwaschmittel-Dosierapparat eingebaut.

Auf die örtliche Wasserhärte abstimmbarer Glanztrocknungsapparat. Entkalker mit vollautomatischer Regenerierung (auf Wunsch auch ohne Entkalker erhältlich).

Sicherheitsschloss. Umschaltbar für sämtliche möglichen Spannungen 220/380 V und 3x 220 V. Anschluss links und rechts ohne weiteres möglich. Kann über dem Sockel montiert werden.

## Modelle:

Einbaumodelle für 55 cm Schweizer Küchennorm, mit oder ohne Sockel. Freistehendes Modell 55 cm breit.

Alle Modelle sind in drei Wasseran-schluss-Varianten lieferbar.

Anschluss nur an Kaltwasser (mit Zu-satzheizung).

Anschluss an Kalt- und Warmwasser (mit oder ohne Zusatzheizung). Mischventil auf Wunsch.

Heizleistung nach Bedarf 1,5 / 3,0 kW.

Masse in cm	Einbau	freistehend
Höhe	86,0	90,0
ohne Sockel	76,0	
Breite	54,7	55,0
Tiefe	57,9	60,0

Alle Gehrig Vaissella Modelle sind vom Schweizerischen Institut für Hauswirtschaft SIH geprüft und empfohlen. Selbstver-ständlich sind sie auch SEV geprüft.

**Spitzenqualität**  
**GEHRIG**

Gehrig führt ein vollständiges Haushalt-Gross-apparate-Programm in Spitzenqualität.

## Coupon:

Senden Sie mir das Datenblatt der Gehrig Vaissella und zusätzlich technische Dokumentation über:

### Haushalt:

#### Grossapparate-Programm

- Waschautomaten
- Einbau-Waschautomaten für Schweizernorm-Küchen (eine Gehrig-Spezialität)
- Kochherde/Backöfen

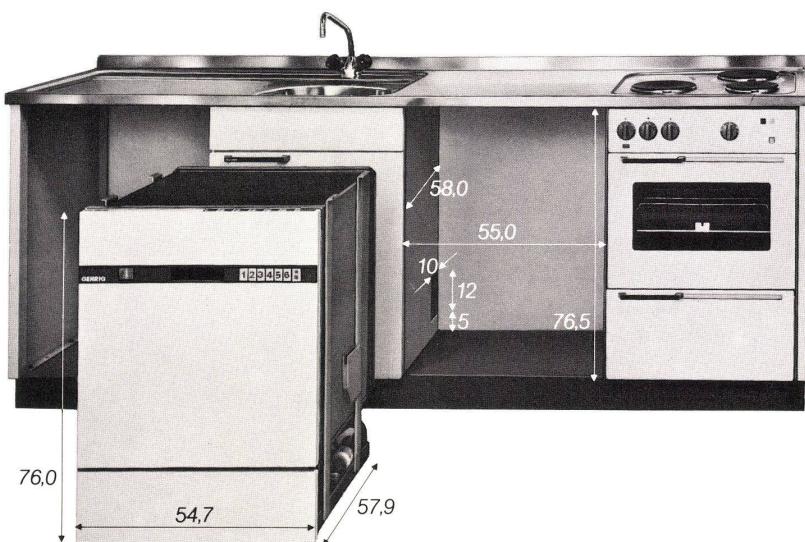
#### \*Gewerbliche Maschinen

- Bandautomaten
- Geschirrspülautomaten
- Gläserspülautomaten

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
Maschinenfabrik F. Gehrig + Co AG  
6275 Ballwil LU, Telefon 041 89 22 01



Zum Thema Lichtpausen:

# 1975 entscheidet die grösse Lichtpaus-Erfahrung!

Wir waren die ersten, die vor 100 Jahren mit der professionellen Herstellung von Lichtpauspapier begannen. Der strenge Massstab, den wir uns und unseren Produkten stets angelegt haben, führten zu Aussergewöhnlichem: Die Mehrzahl der Lichtpaus-Spezialisten arbeitet heute mit Papieren aus Messerlis umfassendem Sortiment.

Zwei Beispiele: Die Tochterpauspapiere und die Polyester-Tochterpausfilme (in 5 verschiedenen Stärken)

für Halbfeucht- und Ammoniakverfahren. Beide lassen sich wesentlich schneller als herkömmliche Materialien verarbeiten. Beide verfügen über bessere Transparenz und höhere Deckkraft (begünstigt die Anfertigung von «Generationen»). Und beide zeichnen sich durch grösseren Belichtungsspielraum aus (reduziert Fehlbelichungen auf ein Minimum).

Weniger Ausschuss und damit weniger Unkosten sind die logische Folge. Ein weiterer Messerli-Beitrag zum Sparen!

Unser Vorschlag:  
Machen Sie einen unverbindlichen Test. Gratis-Muster beschaffen Sie sich mit untenstehendem Coupon.



Tochterpauspapier TA-60  
und Polyester-  
Tochterpausfilm A-30  
in Bogen und Rollen  
ab Fabrik-Lager.



**Messerli**  
A. Messerli AG Sägereistr. 29, 8152 Glattbrugg

Ich wünsche Gratis-Muster:

- Tochterpauspapiere (Halbfeucht/Ammoniak)
- Polyester-Tochterpausfilme (Halbfeucht/Ammoniak)
- Senden Sie mir Ihre gesamte Lichtpaus-Dokumentation

Name, Vorname

Firma

Adresse

PLZ, Ort

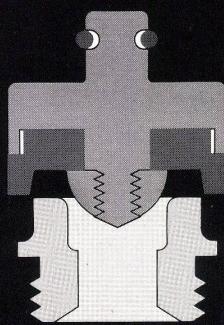
B+W

Glatbrugg 01-810 30 40

**Filialen:**

Basel 061-42 70 59  
Bern 031-55 82 22/23  
Genève 022-31 09 04  
Grabs 085-6 55 12  
Kriens 041-41 00 80  
Lugano 091-3 92 12  
Sierre 027-55 98 55

# Komfort



Die in alle  
Oederlin Batterien  
eingebauten  
**Ringflex-Ventile**  
bringen  
überlegenen Komfort.



- leicht regulierbarer Wasserstrahl
- konstante Kalt-Warm-Mischung
- tropffreies Schliessen
- sparsamer Wasserverbrauch
- mehr Komfort durch Wasser nach Mass

## OEDERLIN + CIE

Alle technischen Unterlagen durch  
AG Oederlin + Cie – Armaturenfabrik  
CH-5400 Baden – 056 82 01 01  
CH-1000 Lausanne – 021 2514 33

# Wir bauen nicht nur Aufzüge aller Art, sondern planen, projektieren und liefern komplette Förderanlagen

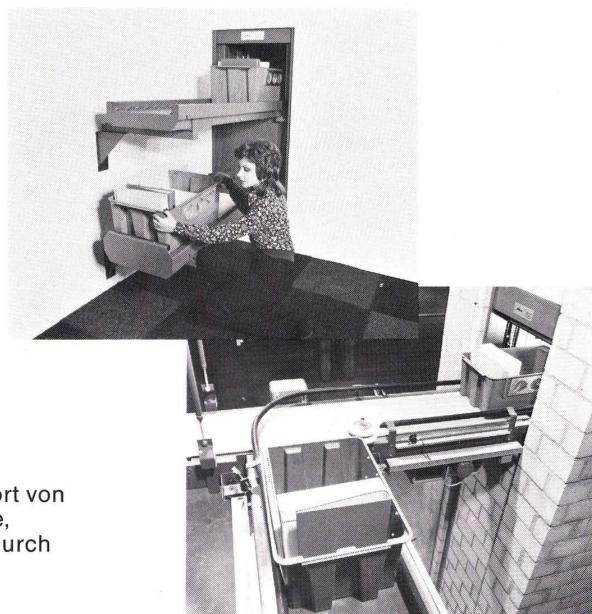


Vollautomatische

## Schlieren-

### Kleinbehälter-Förderanlagen KBF

werden überall dort eingesetzt, wo Güter bis 25 kg vertikal und horizontal, regelmässig oder spontan an bestimmte Orte „befördert“ werden müssen. Zum Beispiel in Spitälern, Banken, Büro- und Geschäftshäusern, Postzentren, Versandhäusern, Auslieferungslagern usw.; zum Transportieren von Medikamenten, Akten, Dokumenten, Lochkarten, Postpaketen, Maschinenbestandteilen und vielem mehr.



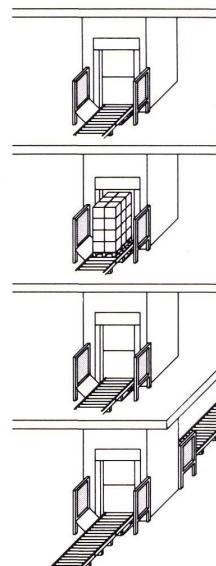
## Schlieren-

### Mittelbehälter-Förderanlagen MBF

Ein neuartiges System für den automatischen Transport von Gütern in Rollcontainern bis 500 kg (Speisen, Gebinde, Pakete, Wäsche usw.). Der Horizontalverkehr erfolgt durch selbstfahrende Elektrofahrzeuge. Einsatz in Spitälern, Auslieferungslagern, Frachthallen usw.

### Schlieren-Paletten-Förderanlagen PLF

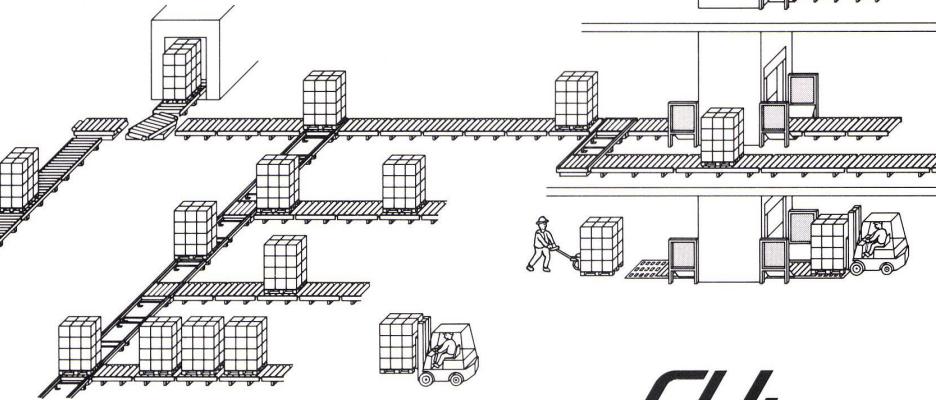
dienen dem vollautomatischen Transport von Paletten und Containern oder anderen Behältern mit geeigneter Bodenausbildung — bis 2000 kg. Die Einsatzmöglichkeiten sind vielfältig und jedem Industriebetrieb individuell anpassbar. Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung.



Und hinter jeder Schlieren-Förderanlage steht der leistungsfähige und zuverlässige

## Schlieren-Unterhaltsdienst.

Rufen Sie uns, wenn Sie ein Förderproblem haben.



Schweizerische  
Wagons- und Aufzügefahrik AG  
Schlieren-Zürich  
8952 Schlieren Tel. 01 98 74 11

***Schlieren***

**...wenn's auf- und vorwärts gehen soll.**

- ① Lagerhallen der Ciba-Geigy AG in Kaisten (7schiffige Hallen mit einer Grundfläche von 7600 m<sup>2</sup> und einem Stahlgewicht von 370 t)
- ② Stadler AG Heerbrugg (3schiffige Shedhalle mit 6912 m<sup>2</sup> Grundfläche und einer Stützenlast von 30 t)
- ③ Auto-Center Erb AG in Winterthur (3geschossige Aufstockung als Stahlskelett-Konstruktion, Nutzlast 200kg/m<sup>2</sup>)
- ④ Geschäftshaus der Galenica AG in Bern (Brüstungen in Sandwichbauweise mit vorgehängten Brüstungen aus Grinatal, Leichtmetallfenster Serie 50)
- ⑤ Verteilzentrum Härkingen der Sunlight AG, Olten (Schlüssel fertige Ausführung des gesamten Neubaus Stahl-Beton-Bauweise mit 9600 m<sup>2</sup> Fläche und 106 000 m<sup>3</sup>)
- ⑥ Flughafen Genève Satelliten (Stabfassade aus Leichtmetall Serie 60)
- ⑦ Verwaltungsgebäude der Model AG in Weinfelden (unverkleidete Fassadenstützen aus Stahl, Brüstungen aus Leichtmetallblech, Leichtmetallfenster Serie 50)
- ⑧ Verwaltungsgebäude der Union Rückversicherungsgesellschaft in Zürich (äußere Gebäudestützen, Leichtmetallfenster, Brüstungen in Sandwichbauweise, AL-Gussplattenverkleidung)
- ⑨ Fabrikationsgebäude der SAWACO AG in Winterthur (Doppelschalige profilierte Blechfassade, isolierte Leichtmetallfenster, Stahlkonstruktion ca. 180 t)
- ⑩ Verwaltungsgebäude der Firma Karrer + Weber in Unterkulm (Brüstungen in Sandwichbauweise, Holz/Metallfenster, Stahlkonstruktion)
- ⑪ Verwaltungsgebäude der Motor-Columbus AG in Baden (Brüstungen in Sandwichbauweise mit Grinatal verkleidet, Holz/Metallfenster)
- ⑫ Holiday Inn + Mövenpick in Zürich-Airport (Trocäl-Hart-PVC-Fenster)
- ⑬ Werkhalle der Piatti AG in Dietlikon (Schiebetoranlage)
- ⑭ Lastwagen-Montagewerk der Saurer AG in Arbon (2schiffige Shedhalle mit einem Stahlgewicht von ca. 550 t)
- ⑮ Amag-Garage Ruckstuhl in Horgen (Stabfassade aus Leichtmetall, Brüstungen in Sandwichbauweise)
- ⑯ Geschäftshaus der Bally-Capitol in Zürich (Verkleidungen in Peraluman, Colinal eloxiert, Holz/Metallfenster)
- ⑰ Zentrum Freudenberg in Bern (Leichtmetallfenster mit Brüstungen in Sandwichbauweise)
- ⑱ Personalrestaurant der Winterthur Versicherungen in Winterthur (Stahlkonstruktion, isolierte Leichtmetallfenster, Brüstungen + Verkleidungen aus Grinatal)
- ⑲ Geschäftshaus der ABM in Köniz (Brüstungen in Sandwichbauweise mit äußerer Securitglasverkleidung, Holz/Metallfenster)
- ⑳ Verwaltungsgebäude der Krankenfürsorge Winterthur (Brüstungen in Sandwichbauweise, vorgehängte Brüstungsverglasung in gefärbtem Securitglas)
- ㉑ Lagergebäude Paul Mayer in Volketswil (Schlüssel fertige Ausführung des gesamten Gebäudes mit 106 000 m<sup>3</sup>. Bauystem patentierte Stahlskelett-Stahlbetonverbund-Konstruktion, Nutzlasten 1000 kg/m<sup>2</sup>)
- ㉒ Geschäftshaus der Omega an der Bahnhofstrasse in Zürich (Stahlfassadschild, isolierte Leichtmetallfenster)
- ㉓ Einkaufszentrum Globus AG (Schlüssel fertige Ausführung, Stahlkonstruktion mit vorfabrizierten Rippendecken, 2744 m<sup>2</sup> überbaute Fläche, 36 700 m<sup>3</sup>)
- ㉔ Geschäftssitz Schweiz der IBM Zürich (Leichtmetall-Vorhangsfassade und Leichtmetall-Fenster System Alsec Alusuisse)

Für Leser, die auf der Strasse die Augen offenhalten.

# Der Zukunft ein Exempel, uns eine Referenz: 24 Bauten aus Stahl und Metall.

Aus unseren Städten – diesen Metropolen aus Stein und Beton – wächst jetzt eine neue Generation von Bauten heran, die das Städtebild der nächsten Jahre entscheidend prägen wird. Verwaltungsgebäude, Bürohäuser und Fabrikgebäude, die kühn zum Himmel ragen und in der Sonne glänzen. Wahrzeichen eines neuen Baustils, dessen Kennzeichen Stahl-Skelette und hell-schimmernde Metall-Fassaden sind. Denkmäler einer Zeit, die auch an die Zu-

kunft denkt und heute für morgen baut. Dass Geilinger – vor 125 Jahren noch eine kleine Schlosserei und heute eine Firmen-Gruppe mit vier Unternehmen – an dieser Entwicklung entscheidenden Anteil hat, machen 24 Bau-Beispiele deutlich. Bauten, an denen zumindest eine, oft aber gleich mehrere Geilinger-Firmen beteiligt waren. Wer weiß, vielleicht findet sich ein Gebäude darunter, dessen Bauherr, Architekt oder Baumeister Sie waren?

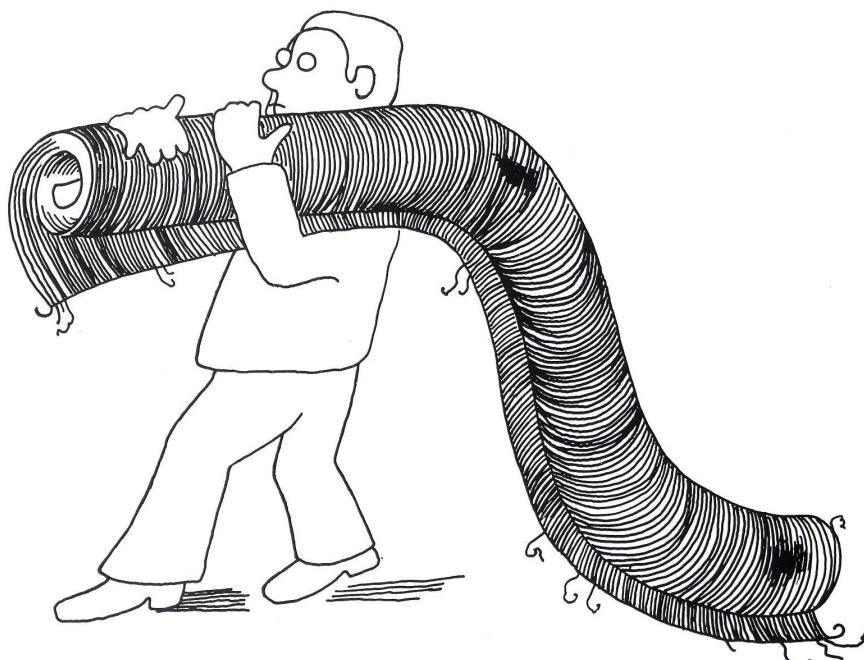
**GEILINGER**

4 UNTERNEHMEN – 1 FIRMENGRUPPE:

GEILINGER STAHLBAU AG, WINTERTHUR/BÜLACH; GEILINGER CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES SA, YVONAND;  
GEILINGER AG, METALLBAU, WINTERTHUR; GEILINGER AG, BAUELEMENTE, ELGG.



# **Wir möchten, daß Sie Ihren Teppichboden unter den Füßen haben. Nicht am Hals.**



Was ein Teppichboden wirklich aus-hält, zeigt sich manchmal leider erst dann, wenn es bereits zu spät ist.

Damit Sie bereits beim Kauf eines neuen Teppichbodens sicher sind, daß dieser wirklich sein Geld wert ist, sollten Sie immer auf die Marke achten.

Steht neben der Marke eines renommierten Teppichherstellers zusätzlich auch die Qualitätsauszeichnung „Enkalon controlled quality“, dann wissen Sie, daß hochwertige Mar-kenfasern und -garne von Enka Glanzstoff fachgerecht

zu einem hochwertigen Marken-Tep-pichboden verarbeitet wurden. Zu einem Teppichboden, der strenge Qualitäts-normen erfüllt. Nicht nur im Material. Auch in der Verarbeitung. Und daß beides kontrolliert wird. Von Enka Glanzstoff.

Für Sie ist es die Gewißheit, daß ein Teppichboden lange hält und lange schön bleibt. Und darauf kommt es an. In Ihrem Eigenheim genauso wie beim Auslegen eines 24-stöckigen Hoch-hauses. Schließlich kaufen Sie Teppichboden ja nicht alle Tage.

**Enkalon**  
controlled quality

## **Enkalon = controlled quality.**

**Doppelte Sicherheit beim Kauf von Teppichboden.**

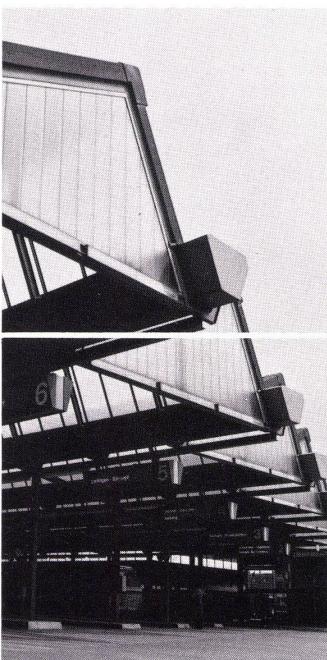
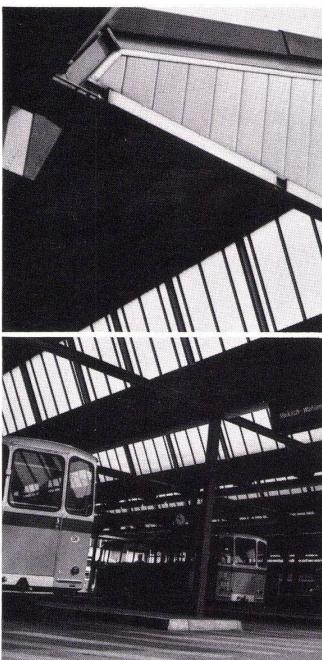
Enka Glanzstoff bv., Arnhem/Holland. Für die Schweiz: Feldmühle AG, CH 9400 Rorschach.

® registered trade-mark Enka Glanzstoff, ein Unternehmen der Akzo-Gruppe

# PROFILIT®

Es gibt nur ein PROFILIT, aber viele Anwendungsmöglichkeiten.

PROFILIT ist ein seit Jahrzehnten bewährtes, vielseitiges U-förmiges Profilglas für grossflächige, sprossenlose Verglasung. Zeitlos, umweltkonform, für höchste Ansprüche.  
PROFILIT.



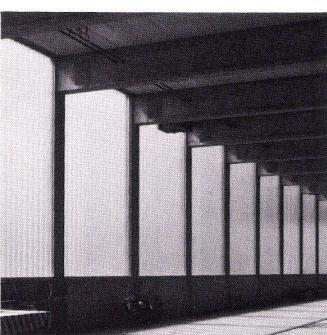
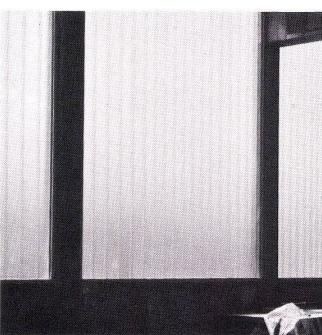
## Universelle Anwendung

PROFILIT ermöglicht ästhetische sowie bau- und kostentechnische Ideallösungen für: Lichtwände und Lichtbänder in Produktionsanlagen, Lagerhallen, Verwaltungs- und Bürogebäuden, Mehrzweckhallen, Garagen und Tankstellen; Treppenhausverglasungen und Innentrennwände in Wohn- und Geschäftshäusern, Verwaltungsbauten, Hotels; extrem beanspruchbare Glasfronten im Sportstättenbau und bei Werkhallen; Lichtspender

bei Sheddach- und Dachverglasungen.

## Ein ausgewogenes Typenprogramm

PROFILIT wird in 4 verschiedenen Breiten hergestellt. Zusätzliche Spezialausführungen mit splitterbindenden Drahteinlagen, Sonnenschutz ANTISOL oder der besonders wirtschaftliche Typ K 50 W garantieren: ein PROFILIT, aber viele Möglichkeiten.



## PROFILIT im modernen Bau

PROFILIT vereint wertvolle Eigenschaften verschiedenster Baustoffe:

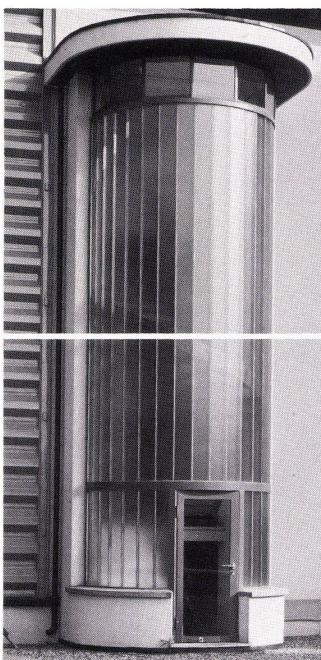
- optimale Wirtschaftlichkeit dank grossflächiger Verglasung und zeitsparender Verlegung
  - extreme Belastbarkeit
  - höchste Wärmedämmung
  - hervorragende Schalldämmung
  - tageslichthelle, gleichmässige Ausleuchtung der Räume.
- PROFILIT bedeutet interessante architektonische und ästhetische Lösungen im modernen Bau.

## Jeder PROFILIT-Verleger verfügt über ein ideales, komplettes PROFILIT-Rahmensystem

Ein Netz von führenden Firmen garantiert in der Schweiz individuelle, kompetente technische Beratung und bietet direkte Offertstellung. Verlangen Sie technische Unterlagen mittels des Coupons.

◀ PROFILIT im Sheddachbau seit Jahren beliebt.

PROFILIT-Rundverglasung in Treppenhaus.▶



Bitte einsenden an:

**Bon**

PROFILIT Beratung  
Willy Waller Zug  
Postfach  
6300 Zug 2

Wir bitten um:  
 technische PROFILIT-Dokumentation  
 telefonische Kontaktnahme  
 allgemeine PROFILIT-Informationen  
 Bezugsquellen nachweis

Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



Praktisch, zweckmäßig – eine der vielen PROFILIT-Anwendungsmöglichkeiten.

◀ Blendungsfreie Ausleuchtung einer Grosslagerhalle.

**PROFILIT Beratung Schweiz**  
**Willy Waller Zug**  
**Oberallmendstrasse 16**  
**6300 Zug**  
**Tel. 042/31 25 66**



Ein Produkt der Moosbrunner Glasfabrik - Ges.m.b.H., Brunn am Gebirge, Oesterreich.

# Philips hat die Fl geän Damit die Farben



Über Fluoreszenzlampen konnte man bislang noch geteilter Ansicht sein. Entweder man bevorzugte eine grosse Lichtausbeute und nahm dafür eine weniger befriedigende Farbwiedergabe in Kauf. Oder man entschied sich für eine gute Farbwiedergabe, auf Kosten der Lichtausbeute.

Seit Philips aber wieder ein-

mal für das leuchtende Vorbild gesorgt hat, ist es mit der Qual der Wahl vorbei. Unter der Bezeichnung TL-H 80 präsentieren wir eine neue Generation von Fluoreszenzlampen, die das eine tun, ohne das andere zu lassen. Das heisst, sie sind bei gleichem Stromverbrauch um einiges heller als die Luxe-Fluoreszenzlampen und strahlen das

Philips heisst: TL-H 80

# uoreszenzlampe dert. gleich bleiben.

Licht besonders intensiv in drei verschiedenen Spektralbereichen ab: Blau, Grün und Rot. Diese Farben liegen, wie die Forschung gezeigt hat, auf der optimalen Empfindlichkeitskurve des menschlichen Auges.

Viel besser als mit Licht zu sparen, ist es, mit besserem Licht zu sparen.

**PHILIPS**

Stecken Sie mir bitte ein Licht auf und informieren Sie mich bald über das neue Licht von Philips.

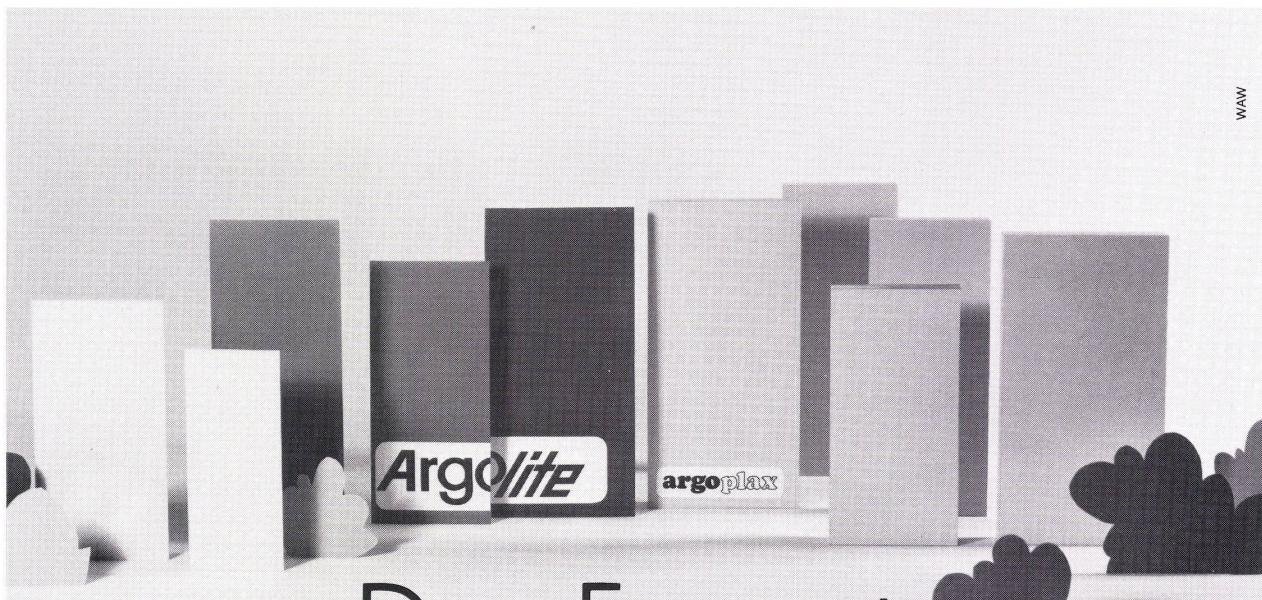
Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Philips AG, Abt. Licht, BW  
Edenstrasse 20, 8027 Zürich





# Das Format von Argolite<sup>®</sup> erkennt man an seinen Formaten

denn Argolite Kunststoffplatten und Argoplax-Platten erhalten Sie immer in der Grösse, die Ihnen am besten dient.

Formate	Dicken	Oberflächen
A <u>260X130</u>	0,9 u. 1,4 mm	*SM, HG, AM, RM, HS, GM, GA, FM, FA, BM, BA
B <u>330X130</u>	0,9 u. 1,4 mm	SM, HG, AM, RM, HS, GM, GA, FM, FA, BM, BA
C <u>330X160</u>	0,9 u. 1,4 mm	SM, HG, AM, RM, HS
T <u>214X 93</u>	1,0 mm	SM

\*SM Seidenmatt  
HG Hochglanz  
AM Alumatt  
RM Rauhmatt  
HS Hammerschlag

GM Poren grob matt  
GA Poren grob alumatt  
FM Poren fein matt  
FA Poren fein alumatt  
BM Poren mit Aufbau matt  
BA Poren mit Aufbau alumatt

**argoplax<sup>®</sup>**

Die mit Argolite beidseitig belegte Spanplatte

## Formate

260X130 cm	310X130 cm	330X130 cm
	310X161 cm	330X161 cm

## Argolite Zuschnittservice:

Masszuschnitte für Argolite und Argoplax unter Mitlieferung der Abschnitte.

## Technischer Aussendienst

Kostenlose Beratung in der Verarbeitung aller unserer Produkte.

Diese Vielfalt zeigt es Ihnen – Argolite hat eben Format.

Verlangen Sie die Gratis-Musterkollektion bei Ihrem Lieferanten oder direkt bei uns.

Argolite AG Kunststoffplattenwerk

6130 Willisau, Tel. 045 811912

# Prometheus war schon immer einen Schritt voraus.



Das war schon in der Antike so, als er Zeus das Feuer vom Olymp wegstahl und damit der Menschheit zur ersten warmen Küche verhalf. Dass es auch heute noch so bleibt, dafür sorgt seit 75 Jahren die Firma Prometheus in Liestal. Mit dem ersten selbstreinigenden Backofen zum Beispiel, mit dem Tischkontaktgrill, der Spirovitplatte, dem Glaskeramikrechaud und vielen anderen Produkten, die immer wieder mithalfen, die Küchen schöner, behaglicher und praktischer zu gestalten.

Und jetzt, im Jubiläumsjahr, macht Prometheus gleich zwei Schritte nach vorn. Mit einem wesentlich erweiterten Apparate-Programm, das völlig neue Massstäbe in Sachen Design und Styling setzt und das ganz besonders durch seine Vielfalt überrascht.

Und wenn Sie jetzt neugierig sind auf das, was alles hinter dem neuen Prometheus-Programm steckt, dann senden Sie uns doch einfach den untenstehenden Coupon ein. Auf bald!

## prometheus

Die Küche ist wichtig -

Prometheus liegt richtig!

BON:

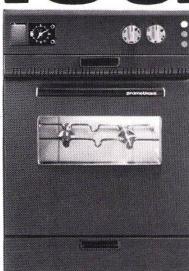
Sie haben mich mit Ihrem Apparate-Programm neugierig gemacht. Ich möchte unbedingt mehr darüber wissen. Senden Sie mir bitte:

- vertiefte Informationen über das gesamte PROMETHEUS-Programm
- Ihren Vertreter

BW10/75

Coupon ausschneiden und senden an:

PROMETHEUS AG  
Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate  
4410 Liestal, Tel. 061/945551



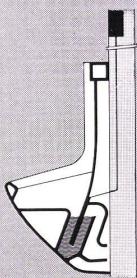
Name: \_\_\_\_\_  
Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



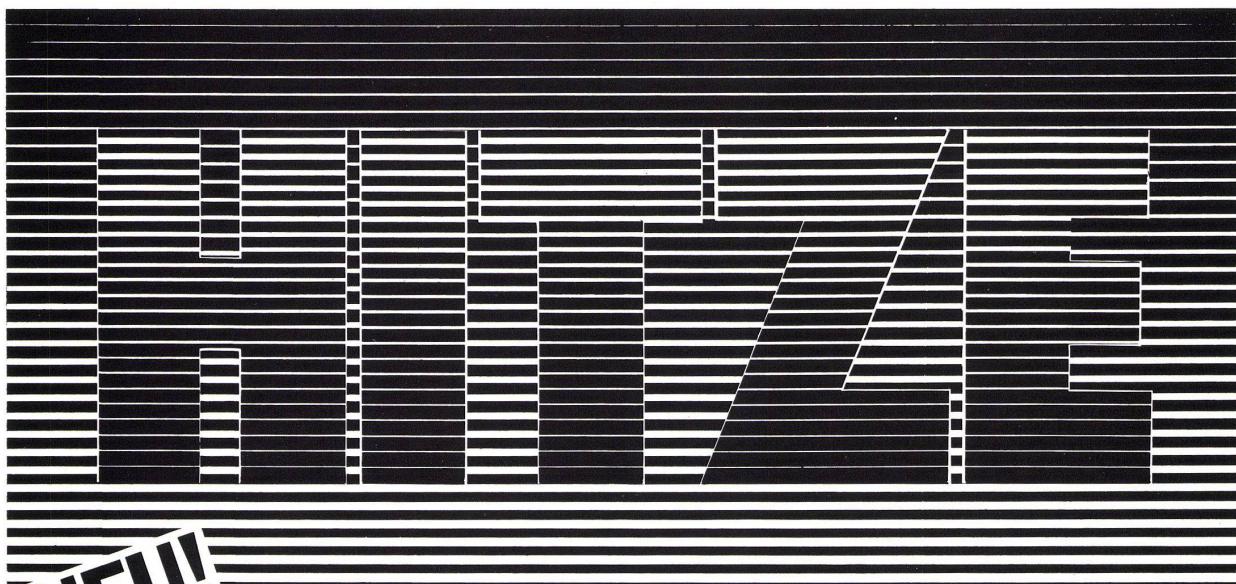
# **Hygienische und saubere Pissoir-Anlagen mit der neuen Bieri Pissoir-Spülung.**

## **Automatisch Kostensparend**

Die Sauberkeit und Hygiene in Pissoir-Anlagen von Restaurants, Hotels, Verwaltungs- und Industriegebäuden lassen sehr oft zu wünschen übrig. Sei es weil die Benutzer die Spülung nicht betätigen oder weil die Spülungsanlage nicht den Erfordernissen angepasst ist. Hier schafft die neue Bieri Pissoir-Spülung Abhilfe. Denn die Bieri Pissoir-Spülung wird, mittels Elektroden, automatisch ausgelöst. Sie ist betriebssicher und wartungsfrei, einfach zu installieren und kostensparend im Wasserverbrauch. Die Bieri Pissoir-Spülung ist patentiert und SEV-geprüft und eignet sich sowohl für neue als auch für Umbauten bestehender Anlagen. Verlangen Sie Unterlagen. Wir oder Ihr Sanitär-Grossist stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Bieri Pumpenbau AG - 3110 Münsingen - Tel. 031 - 92 21 21



# **Bieri**



**NEU!**

# Stopsol - das reflektierende Glas mit neutralem Farbton.

B&W

Eine steigende Zahl von Verbrauchern zeigt ein stetig wachsendes Interesse an reflektierenden Verglasungen. Mit Stopsol steht ihnen jetzt ein neues, vorteilhaftes Glas zur Verfügung. Stopsol ist ein Glas mit hoher Oberflächenqualität, das mit reflektierenden, widerstandsfähigen und alterungsbeständigen Metalloxyden beschichtet ist.

#### Wirtschaftlich im Sommer...

Stopsol wirkt vor allem als Regler der Sonnenenergie. Als einfache Scheibe eliminiert es ca. 45% dieser Energie. Stopsol in Kombination mit der isolierenden Doppelverglasung Thermopane ergibt sogar eine Reflektion und Absorption von 53% der Sonnenenergie. Das entlastet die Klimaanlage und wirkt sich auch bei den Kosten aus.

#### ...und im Winter

Als isolierende Verglasung reduziert Stopsol den Kalorienverlust nach aussen auf ein Minimum und senkt den Wärmeverlust-Koeffizienten des Gebäudes auf ein Minimum. Das spart Heizkosten!

#### Wohnlich und behaglich

Stopsol verhilft auch hinter stark bestrahlten Fensterfronten zu einem angenehmen Raum- und Arbeitsklima. Die Blendwirkung des Sonnenlichtes wird zudem stark reduziert und so die Augen vor rascher Ermüdung geschützt. Volle Sicht nach aussen und behinderte Sicht nach innen schaffen eine gemütliche Raumatmosphäre.

#### Vielseitig anwendbar und hochstehend in der Qualität

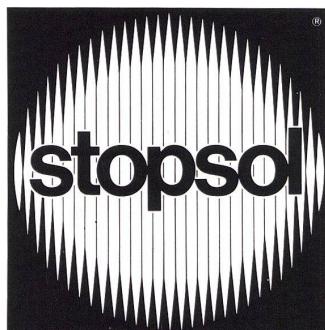
Mit Stopsol wird die Markt-lücke geschlossen, die zwischen gefärbten billigen und reflektierenden, sehr wirksamen aber teuren

Gläsern bestand. Modernste Produktionsmethoden und die Verwendung von einwandfreien Materialien sowie die genauen Schlusskontrollen bürigen für die Qualität.

Verlangen Sie bitte mit dem untenstehenden Coupon nähere Unterlagen.

#### Verkauf:

**Jac. Huber & Bühler**  
Nachf. Dr. H. + R. Bühler  
Mattenstrasse 137 · 2500 Biel  
Telefon 032/25 8833 · Telex 34116



**Stopsol - das neue wärmereflektierende Glas**

#### Informationsbon

Einsenden an  
Jac. Huber & Bühler,  
Mattenstrasse 137, 2500 Biel

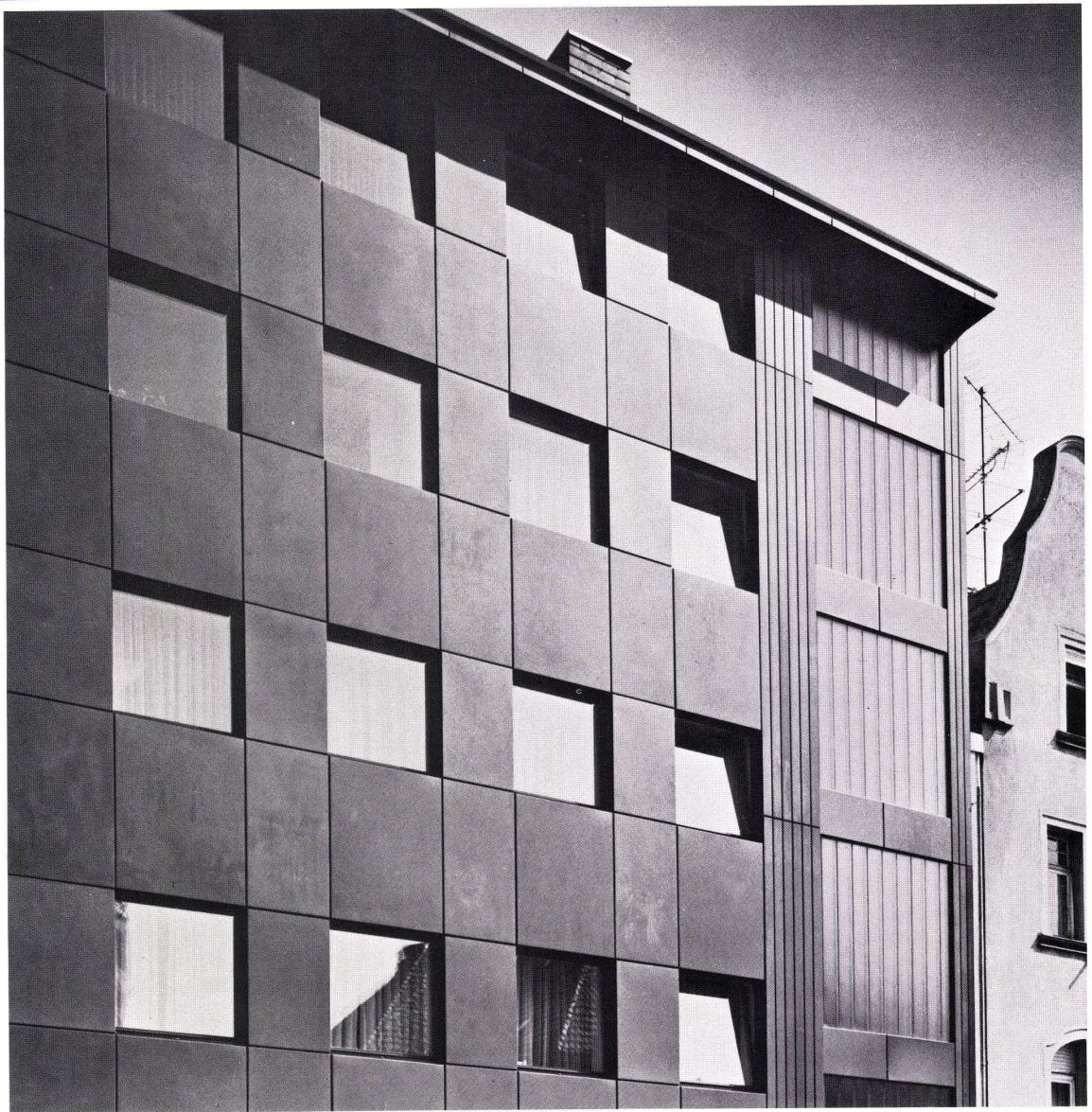
Ich bitte Sie, mir Stopsol-Unterlagen  
zuzustellen.

Adresse:



Metallbauprobleme?

# Glissa kennt die Lösung



#### Geschäftshäuser

Vorgehängte Leichtmetallfassadenverkleidung  
Vollisolierte Aluminiumfenster, System Alsec  
Schallhemmende Verglasung

**Glissa AG**  
Glas- und Metallbau  
8200 Schaffhausen  
Telefon 053 5 92 31  
Telex 76347

# Neu!

## **Kern-Prontograph der einzige Tuschefüller mit Schweizer Präzision**

Das macht den Kern-Prontograph so perfekt:

**1. Schreibröhrcchen** aus hartverchromtem Chromnickelstahl, praktisch abnutzungsfrei. Die mikrogeschliffene Auflagefläche ergibt einen tadellosen, konturscharfen Strich.

**2. Spitzenpanzerung** schützt das Röhrchen vor Beschädigungen.

**3. Luftaustauschöffnung** sorgt für gleichmässigen Tuschefluss.

**4. Deutlicher Farb- und Nummerncode** für alle Linienbreiten der Reihen 1  $\overline{m}$  (Mikroverfilmung) und 2.

**5. Hermetisch dichte Verschlusskappe** verhindert das Austrocknen der Tusche und hält den Prontograph stets einsatzbereit.

**6. Praktischer Schraubenschlüssel** zum Lösen der Zeichenspitze, im Halter integriert, macht zusätzliches, verlierbares Werkzeug überflüssig.

**Kern & Co. AG**

Werke für  
Präzisionsmechanik und Optik  
**5001 Aarau**  
Telefon 064/251111



## **Ihr nächster Tuschefüller: der perfekte Kern- Prontograph!**

### **BON**

Ich möchte mehr über den Kern-Prontograph wissen. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name/Firma:

Sachbearbeiter:

Strasse:

PLZ, Ort:

Bitte einsenden an Kern & Co. AG, 5001 Aarau

# Architektur aus dem Baukasten?

Für Architekten vielleicht eine etwas provozierende Frage.

Aber ist es nicht häufig so, dass ein Bauherr für ein relativ kleines Bauvorhaben "etwas Besonderes" haben möchte und dass dieses Problem mit einem der geringen Projektgrösse angemessenen Aufwand gelöst werden muss?

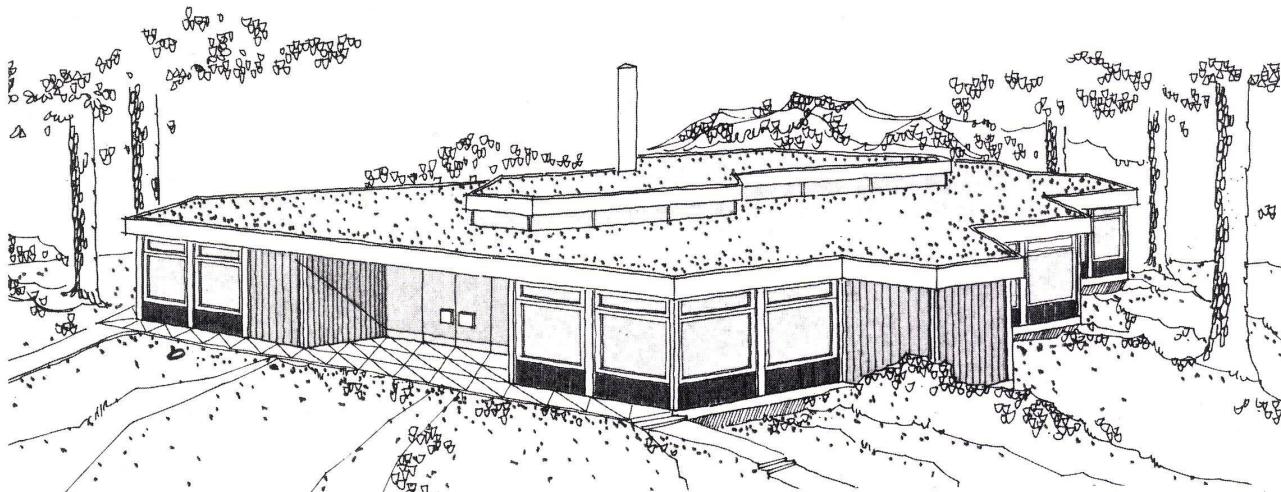
Die Lösung heisst ALCO Bausystem Trelement.

Sie bieten dem Bauherrn damit ohne Frage etwas Besonderes und . . . einen massgeschneiderten Grundriss. Architektur aus dem Baukasten! Zum festen Termin, zum festen Preis.

Das ALCO Bausystem Trelement ist für alle eingeschossigen Bauten geeignet: Kindergärten, Gemeindezentren, Altersheime, Schulen, Motels, Restaurants, Kantinen, Ausstellungs- und Verkaufsräume, Einkaufszentren, Büro- und Verwaltungsgebäude, Rechenzentren . . . .

Bearbeiten Sie gerade ein "trelementgerechtes" Projekt? Dann schreiben Sie uns bitte oder rufen Sie uns an.

Wir freuen uns auf eine angenehme Zusammenarbeit.



JUNIOR SystemBau AG  
Zollikerstrasse 141  
8008 Zürich  
Telefon 01 55 18 55

Weitere Gesellschaften in Belgien  
Dänemark Deutschland  
Frankreich Holland  
Österreich und im Nahen-Osten

## Informations-Scheck

Bitte informieren Sie uns über das ALCO-Bausystem Trelement

- Senden Sie uns Ihre vollständige Dokumentation
- Wir möchten Ihren kurzen Informationsfilm sehen.  
Rufen Sie uns bitte an.
- Wir sind an einem unverbindlichen Gespräch mit Ihnen interessiert.

Absender:

Anschrift: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

zuständig: \_\_\_\_\_

